

# **Соглашение о сотрудничестве в рамках инициативы «Школы - партнеры будущего» (ПАШ)**

01.09.2020

между

Немецким культурным центром имени Гёте при Германском посольстве в Москве, 119313 Москва, Ленинский просп., 95а,  
в лице директора г-на Рюдигера Больца,

- далее именуемым «Гёте-Институт» -

и

муниципальным автономным общеобразовательным учреждением  
муниципального образования город Краснодар гимназией № 36 в городе  
Краснодаре, 350000, Краснодарский край, город Краснодар, улица  
Красноармейская, дом 52,

в лице директора МАОУ гимназии № 36 госпожи Давыдовой Надежды  
Николаевны,

- далее именуемой «партнерская

школа» -

## **§ 1 Предмет договора**

С инициативой «Школы: партнеры будущего» (ПАШ) Министерство иностранных дел Федеративной Республики Германия в 2008 году запустило всемирную программу развития и содействия преподаванию немецкого языка в выдающихся школах. Инициативу координирует Министерство иностранных дел и воплощает ее совместно с Центральным управлением по делам школьного образования за рубежом, Немецким культурным центром им. Гете, Германской службой академических обменов и Службой педагогических обменов Постоянной конференции министров культуры и образования ФРГ.

Инициатива ПАШ имеет целью пробудить интерес у молодых людей к немецкому языку, современной Германии и ее обществу. ПАШ-проект способствует преподаванию немецкого языка в школах, межкультурному диалогу и развитию международного учебного сообщества школ. Предложения по дополнительному образованию способствуют последовательному развитию как учеников, так и преподавателей, расширяя тем самым компетенции молодых людей для дальнейшей учебы в Германии и в последующей профессиональной жизни. Инициатива стремится выстроить активные и долгосрочные партнерства с Германией и

способствовать открытому обмену между школами, преподавателями и учащимися.

ПАШ объединяет более 1 800 школ во всем мире, в которых немецкому языку уделяется особое внимание.

Учитывая вышесказанное, нижеприведенное соглашение в рамках инициативы «Школы - партнеры будущего» регулирует сотрудничество между Гёте-Институтом и партнерской школой.

## **§ 2 Партнеры сотрудничества**

Гёте-Институт - это действующее во всем мире немецкое учреждение культуры Федеративной Республики Германия. Он способствует продвижению немецкого языка за границей и участвует в международном межкультурном сотрудничестве. В рамках инициативы «Школы - партнеры будущего» (ПАШ) поддерживает около 600 национальных школ во всем мире в более чем 100 странах.

Партнерская школа – МАОУ гимназия № 36 реализует программы начального, основного и среднего образования. В течение многих лет гимназия осуществляет углубленное изучение английского языка, французского языка и немецкого языка (как второго), начиная со второго класса. Профильная направленность: гуманитарный профиль филологической направленности.

Преподавание немецкого языка в партнерской школе, как второго языка, изучается со 2 класса. Количество учителей немецкого языка: 2 человека. Количество учащихся, изучающих немецкий язык, 403 человека. Количество уроков немецкого языка: 2 часа в неделю со 2 по 3 и с 5 по 11 класс в учебном плане, 30 человек – платные дополнительные услуги (подготовка к Олимпиаде, Fit и т.д.).

Гимназия имеет ежегодно призеров и победителей муниципального, регионального этапов Всероссийской Олимпиады по английскому, немецкому, французскому языкам. В прошлом году 2 призера финального этапа Всероссийской Олимпиады: английский язык и французский язык. Стабильные показатели качества образования, участие в инновационной деятельности позволяют гимназии входить в ТОП-500 лучших школ России.

## **§ 3 Услуги и цели сторон договора**

Гёте-Институт и партнерская школа договариваются об оказании следующих услуг в рамках своего сотрудничества:

1. Гёте-Институт предлагает партнерской школе следующие услуги:
  - консультирование руководства школы при введении и расширении немецкого языка в качестве школьного предмета;

- консультирование и поддержка при составлении или адаптации образовательной программы для преподавания немецкого языка, а также консультирование по методологически-дидактическим вопросам;
- предоставление актуальных учебных и дидактических материалов для преподавателей и изучающих немецкий язык,
- повышение квалификации преподавателей немецкого языка с помощью языковых, страноведческих и методико-дидактических курсов;
- выдача стипендий избранным преподавателям и ученикам немецкого языка для участия в повышении квалификации, языковых курсах или прочих мероприятиях в Германии;
- участие во всемирно признанных экзаменах Гёте-Института. Молодежные экзамены предлагаются школьникам, изучающим немецкий язык, по сниженной цене;
- международное объединение в сеть и обмен между школами, преподавателями и учениками за счет различных предложений, таких как сайт [www.pasch-net.de](http://www.pasch-net.de), участие в общих проектах и мероприятиях, конкурсах и конференциях;
- поддержка инициативы школьного руководства при установлении контакта с партнерской школой в Германии;
- передача официальной вывески (ПАШ-таблички) для демонстрации сотрудничества общественности.

## 2. Партнерская школа обязуется:

- предлагать немецкий язык в качестве учебного предмета, способствовать его распространению.  
Партнерская школа договаривается с Гёте-Институтом до окончания срока поддержки (см. §4) о следующих целях для развития преподавания немецкого языка:
  - установление партнерских связей и осуществление партнерского обмена с немецкой школой г.Карлсруэ.
- создать структуру для развития преподавания немецкого языка, при этом партнерская школа заботится о наличии или создании достаточных свободных рабочих мест для преподавателей немецкого языка;
- активно привлекать учащихся школы к освоению немецкого языка, позиционировать и представлять гимназию как школу партнерской сети ПАШ, курируемую Гёте-Институтом;
- при поддержке Гёте-Института выстраивать уроки немецкого языка и образовательную программу таким образом, чтобы ученики могли принимать участие в молодежных экзаменах Гёте-Института;
- предоставить возможность для проведения и организации в школе молодежных экзаменов Гёте-Института уровня А1 и А2;

- использовать предложения Гёте-Института и создавать своим преподавателям немецкого языка возможность участвовать в мероприятиях по повышению квалификации;
- предоставлять изучающим немецкий язык возможность участвовать в мероприятиях проекта и обеспечивать международный обмен;
- поддерживать проекты по немецкому языку вне образовательной программы и по созданию немецкого клуба (сообщества);
- предоставить надлежащее и доступное место для предоставленных Гёте-Институтом материалов и оборудования;
- бережно относиться к предоставленным Гёте-Институтом техническому оборудованию и учебным материалам;
- информировать Гёте-Институт о личных, структурных и законодательных изменениях, касающихся преподавания немецкого языка;
- предоставить Гёте-Институту доступ к школе (для посещения школы и уроков немецкого языка).

#### **§ 4 Срок действия соглашения о сотрудничестве Временные рамки и оценка сотрудничества**

Соглашение вступает в силу с момента подписания обеими сторонами. Соглашение, а вместе с ним и срок поддержки со стороны Гёте-Института действует в течение \_\_\_\_\_ лет. Продление соглашения возможно после оценки сотрудничества и согласия обеих сторон.

Один раз в год и не позднее чем за один год до истечения соглашения Гёте-Институт и партнерская школа оценивают свое сотрудничество и совместно установленные цели.

Для каждого учебного года Гёте-институт и партнерская школа составляют отчет о деятельности в рамках инициативы «Школы - партнеры будущего».

При наличии важной причины соглашение может быть расторгнуто любым из партнеров проекта без соблюдения срока расторжения. Важная причина имеет место в том случае, если один из партнеров проекта не осуществляет согласованные услуги.

#### **§ 5 Заключительные положения**

Настоящее соглашение регулирует отношения между сторонами соглашения о сотрудничестве в полном объеме. Любые изменения и дополнения действительны только в том случае, если они составлены в письменной форме. Отмена положений также действительна в письменной форме.

Если одно из положений настоящего договора станет недействительным, то это не затрагивает действие договора в целом. Скорее, недействительное положение следует заменить юридически действительным, по содержанию и экономическому смыслу наиболее близкому к недействительному положению.

Приложения являются неотъемлемой составной частью соглашения.

Настоящее соглашение подчиняется законодательству Федеративной республики Германия. Местом судопроизводства, если это возможно по закону, является г. Мюнхен.

Подписано, (дата)

От имени Гёте-Института:

От имени партнерской школы:

Директор института

Директор партнерской школы